

Lettre d'Informations Francophones 3/24

Veillez bien informer vos collègues des nouvelles ci-jointes, s.v.p.

Chères et chers collègues,

« Si vous parlez à un homme dans la langue qu'il comprend, vous parlez à sa tête. Si vous lui parlez dans sa langue, vous parlez à son cœur. »¹



HAMBURGER FREMDSPRACHENTAGE 2024

In diesem Sinne möchte ich Sie zu den 12. Hamburger Fremdsprachentagen am Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung am 20. und 21. September 2024 einladen und hoffe, dass Sie mit viel Inspiration und neuen Ideen Ihren Französischunterricht im neuen Schuljahr gestalten können.

Wir starten am Freitagnachmittag (20.09.) mit vielfältigen Workshops für alle Schulformen und Schulstufen in den modernen Fremdsprachen. Bei den acht französischen Ateliers können Sie sich u.a. über den Einsatz von ChatGPT im Französischunterricht austauschen, sich über die die Jugendsprache im französischen Film informieren, über die Situation des Faches Französisch diskutieren oder deutsch-französische Begegnungen noch lebendiger gestalten und noch Vieles mehr. Dabei können Sie den Freitagabend mit einer musikalischen Weltreise und einem *verre de l'amitié* ausklingen lassen.

Réservez la date!
20./21.09.24

Am Samstagvormittag (21.09) bieten wir erneut ein abwechslungsreiches Workshop-Programm. Neben vielen Ateliers zum Fach Französisch wird es auch sprachübergreifende Angebote geben.

Werfen Sie einen Blick in das Programm und melden Sie sich über das TIS-System an:

VA-Nr.: [2411A0101](#)

Programm: [12. Hamburger Fremdsprachentage](#)

Soyez les bienvenu(e)s!



FORTBILDUNGEN FRANZÖSISCH

Im Folgenden finden Sie die Fortbildungen des Fachbereichs Französisch für das erste Schulhalbjahr: [Fortbildungen/Französisch](#)

Bitte melden Sie sich verlässlich ab, wenn Sie an einer Veranstaltung nicht teilnehmen können. Am Veranstaltungstag können Sie die Räume auf der folgenden LI-Webseite <https://li.hamburg.de/veranstaltungen> unter der Rubrik *Heute im Landesinstitut Eimsbüttel* einsehen, um sich unnötige Wege vor Ort zu ersparen. Bei Erstanmeldung im

¹ Nelson Mandela

System oder technischen Problemen hilft Ihnen die TIS-Hotline gern weiter: 040-428842-700 oder per E-Mail: tis@li-hamburg.de

Abitur 2025/26 Schwerpunktthema: „Lebensformen im Wandel“

PRÄSENZ-SEMINAR

Moderation: Maike Hansen, Monika Gruber
Termin: Mi., 11.09.2024, 16.00 – 19.00 Uhr
Hinweis: Die Veranstaltung befasst sich mit Fragen der Vorbereitung auf das Zentralabitur 2025/26 im Fach Französisch mit dem Themenschwerpunkt „Lebensformen im Wandel“. Folgende Schwerpunktthemen werden für die schriftliche Abituraufgabe Französisch 2025 vorgegeben: Aufgabe I – Paris, eine Stadt mit unzähligen Gesichtern und Aufgabe II – Lebensformen im Wandel

VA-Nr.: [2411F1701](#)



Einsatzmöglichkeiten des Spielfilms *Gagarine* im Französischunterricht, ab Kl. 10 (Schulkinowoche)

PRÄSENZ-SEMINAR

Moderation: Marguerite Seidel, Monika Gruber
Termin: Do., 17.10.2024, 15.00 – 18.00 Uhr
Hinweis: Einst Symbol für ein besseres Leben, steht die nach dem Astronauten Juri Gagarin benannte marode Sozialbausiedlung im Südosten von Paris kurz vor dem Abriss. Für den 16-jährigen Youri und die anderen Bewohnerinnen und Bewohner bedeutet dies den Verlust von Heimat sowie ihrer solidarischen Gemeinschaft. Mit seinen Freunden engagiert sich Youri für die Renovation des Gebäudekomplexes, der zu seinem „Raumschiff“ wird.

Der Film bietet Anknüpfungspunkte zu den Abitur-Schwerpunktthemen „Paris, eine Stadt mit unzähligen Gesichtern“ und „Lebensformen im Wandel“. Der Einsatz des Films wäre ab Klasse 10 möglich. In der Hamburger Schulkinowoche (18.-29. November 2024) wird dieser Film in verschiedenen Hamburger Kinos im Original mit Untertiteln zu sehen sein.

VA-Nr.: [2411F1901](#)

***Le podcast et la carte postale sonore en FLE* ONLINE-SEMINAR**

Moderation: Adrien Payet et al.

Termin: Do., 07.11.2024, 16.00 – 18.00 Uhr

Hinweis: Cet atelier très pratique propose aux enseignants d'apprendre à exploiter les livres audio et les podcasts en classe de FLE (dès le niveau A1 jusqu'au B2). Plusieurs ressources audio sont présentées ainsi que des pistes concrètes d'exploitation. Une deuxième partie sur la création d'un podcast ou d'un mini livre audio est également proposée. Les différentes parties sont présentées : l'écriture, le rythme et la diction (travail sur la voix) et le montage (avec Audacity ou Anchor)

Diese Veranstaltung findet in Kooperation mit dem Institut français de Hambourg statt. Der Link zum Online-Seminar wird kurz vor der Veranstaltung per E-Mail zugeschickt.

VA-Nr.: [2411F2001](#)

Abitur 2026 Schwerpunktthema: „La France et la francophonie“

PRÄSENZ-SEMINAR

Moderation: Maike Hansen, Monika Gruber

Termin: Mi., 27.11.2024, 16.00 – 19.00 Uhr

Hinweis: Die Veranstaltung befasst sich mit Fragen der Vorbereitung auf das Zentralabitur 2026 im Fach Französisch mit dem Themenschwerpunkt „La France et la francophonie“. Folgende Schwerpunktthemen werden für die schriftliche Abituraufgabe Französisch 2026 vorgegeben: Aufgabe I - La France et la francophonie und II – Lebensformen im Wandel

VA-Nr.: [2411F1801](#)

Sprechprüfung im Fach Französisch in der Sek I: Wie können diese gezielt vorbereitet und erfolgreich durchgeführt werden?

PRÄSENZ-SEMINAR

Moderation: Peter Winz, Monika Gruber

Termin: Do., 05.12.2024, 15.30 – 18.30 Uhr

Hinweis: Ab dem neuen Schuljahr 2024/25 muss einmal im Fach Französisch eine Sprechprüfung in der Sekundarstufe I verbindlich durchgeführt werden. Dabei soll die Sprechprüfung frühestens im dritten Lernjahr und nicht vor Eintritt in die Jahrgangsstufe 7 statt.

In dieser Veranstaltung geht es vor allem um die inhaltliche Ausgestaltung dieser Sprechprüfung. Wie können die Schülerinnen und Schüler auf die Sprechprüfung vorbereitet werden? Wie kann diese Sprechprüfung gestaltet werden? Welche

organisatorischen Fragen müssen dabei beachtet werden?

VA-Nr.: [2411F0702](#)

À la découverte de Paris – Journée d'étude für Oberstufenschüler:innen an der Universität Hamburg

PRÄSENZ-SEMINAR

Moderation: Dr. Valérie Le Vot. Dr. Sébastien Rival

Termin: Fr., 13.12.2024, 09.00 – 12.00 Uhr

Hinweis: Die Romanistik der Universität Hamburg lädt zu einem französischen Studientag ein. Impulsvorträge verschiedener Referent:innen sowie eine Posterausstellung und Beiträge von Studierenden vor allem zum Thema "Paris" und viel Austausch stehen auf dem Programm. Dabei können die Studierende ihre Beiträge einem Publikum präsentieren und die Schülerinnen und Schüler vertiefen nicht nur ihr Wissen zum Thema Paris, sondern erhalten auch erste Einblicke in die Hamburger Universität.

Diese Veranstaltung richtet sich an Oberstufenschüler:innen sowie Lehrkräfte und Lehrkräfte im Vorbereitungsdienst, d.h. sie können diese Veranstaltung gerne mit Ihren Schülerinnen und Schülern, aber auch unabhängig davon, besuchen. Wenn Sie diese Veranstaltung mit Ihrem Oberstufenkurs besuchen möchten, müssen Sie sich per E-Mail (monika.gruber@li.hamburg.de) mit folgenden Informationen anmelden: Name der Schule, Anzahl der SuS und Name/n der begleitenden Lehrkräfte.

Ort: Universität Hamburg, Philturm, Hörsaal F, Von-Melle-Park 6, 20146 Hamburg

VA-Nr.: [2411F2401](#)

DEL F IM NEUEN SCHULJAHR 2024/25



Das DEL F (Diplôme d'études en langue française) ist ein international anerkanntes Zertifikat für Französisch als Fremdsprache und umfasst die Niveaustufen A1-B2 des

GER. Ihre Schülerinnen und Schüler können weiterhin im Rahmen des Französischunterrichts oder in einer DEL F-AG auf die Prüfungen vorbereitet werden und die Prüfungen werden im Laufe des Schuljahres vom Institut français de Hamburg abgenommen. In der folgenden Veranstaltung werden Sie dazu umfassend informiert :

Le DEL F: une référence dans le monde entier pour certifier les connaissances en français

PRÄSENZ-SEMINAR

Moderation: Claire Cadart

Termin: Di., 19.11.2024, 15.00 – 18.00 Uhr

Ort: *Institut français de Hambourg*, Heimhuderstr. 55, 20148 Hamburg.

Hinweis: Diese Veranstaltung findet in Kooperation mit dem *Institut français de Hambourg* statt.

VA-Nr.: [2411F2201](#)

Im neuen Schuljahr 2024/25 wird das nun schon bewährte **Projekt DEL F SCOLAIRE B1 INTÉGRÉ** weitergeführt. Alle allgemeinbildenden Schulen mit Französisch als 1. oder 2. Fremdsprache haben die Möglichkeit, in Jg. 10 (Gym.) oder Jg. 11 (StS) an der DEL F scolaire-Prüfung (Niveau B1) teilzunehmen. Die Schülerinnen und Schüler können dabei eine Lernerfolgskontrolle durch den schriftlichen Teil der DEL F-Prüfung ersetzen. Optional können die Schülerinnen und Schüler anschließend die mündliche DEL F-Prüfung in ihrer Schule ablegen und auf diese Weise das DEL F-Diplom B1 kostenlos direkt an den Schulen erwerben.

Damit Sie in Ihrer Schule die Prüfung durchführen können, müssen möglichst zwei Französischlehrkräfte pro Schule zertifizierte Prüfer/innen sein. In einer zweitägigen Fortbildung, zu der Sie sich ausschließlich per E-Mail anmelden können, werden Sie zum zertifizierten DEL F-Prüfer/in ausgebildet:

Formation d'habilitation d'examineurs-correcteurs du DEL F

PRÄSENZ-SEMINAR

Moderation: Florence Bethuys

Termin: Di., 10.12.2024, 8.30 – 18.00 Uhr

Mi., 11.12.2024, 8.30 – 18.00 Uhr

Hinweis: Zu dieser Veranstaltung können Sie sich nur per E-Mail an: monika.gruber@li.hamburg.de anmelden.

Diejenigen Französischlehrkräfte, die 2018 oder 2019 die zweitägige DEL F-Fortbildung im Rahmen des Projekts DEL F SCOLAIRE B1 INTÉGRÉ absolviert haben, müssten in diesem Jahr einen dreistündigen Auffrischkurs (*Renouvellement habilitation DEL F*) absolvieren. Grundsätzlich müssen also alle zertifizierten Lehrkräfte nach fünf Jahren einen Auffrischkurs belegen, da sie ansonsten nicht mehr prüfungsberechtigt sind und erneut die zweitägige Fortbildung belegen müssten.

**Renouvellement habilitation DELF
(professeurs habilités en 2019/2018)**

PRÄSENZ-SEMINAR

Moderation: Florence Bethuys

Termin: Mi., 13.11.2024, 15.00 – 18.00 Uhr

VA-Nr.: [2411F2301](#)

DIGITALSNACKS - SPRACHÜBERGREIFEND

Die Digitalsnacks nähern sich digitalen Tools aus didaktischer Perspektive. Es werden neue Lösungsansätze mit verschiedenen Beispielen aus der Praxis kurz und zum Ausprobieren dargestellt. Die Veranstaltungen dauern jeweils eine Stunde und beginnen immer um 17 Uhr. Die Beispiele entstammen dem Fremdsprachen-, dem Deutsch- oder dem DaZ-Unterricht verschiedener Schulstufen, beziehen sich aber grundsätzlich auf alle sprachlichen Fächer.

Digital snack 1

Wie fördere ich die Schreibkompetenzen meiner Schülerinnen und Schüler?

12.09.2024 | 17 Uhr | Christoph Salzmänn

TIS: [2411W0409](#)

Digital snack 2

Wie kann ich vielfältig Audioprodukte im Unterricht nutzen und erstellen?

26.09.2024 | 17 Uhr | Christoph Salzmänn

TIS: [2411W0410](#)

Digital snack 3

Wie erstelle ich digital eine ansprechende und lernwirksame Präsentation mit Keynote?

10.10.2024 | 17 Uhr | Christoph Salzmänn

TIS: [2411W0411](#)

Digital snack 4

Sprachsensibler Literaturunterricht mit dem iPad?

07.11.2024 | 17 Uhr | Hülya Derrien, Stefanie Schick

TIS: [2411W0412](#)

Digital snack 5

Was ist „Kollaboratives Schreiben“? Welche Tools sind empfehlenswert und können bei einer kreativen Gestaltung des Unterrichtes helfen?

21.11.2024 | 17 Uhr | Liane Witte

TIS: [2411W0413](#)

Digital snack 6

Update: ChatGPT

05.12.2024 | 17 Uhr | Regina Schulz

TIS: [2411W0414](#)

**LANDESFACHKONFERENZEN FRANZÖSISCH
BEHÖRDE FÜR SCHULE U. BERUFSBILDUNG**



Im Folgenden finden Sie die Termine für die Landesfachkonferenzen Französisch, zu denen die Fachreferentin der BSB, Frau Dr. Heidi Martini, alle Fachleitungen einladen wird.

**Landesfachkonferenz Französisch
Gymnasien**

Termin: Mi., 09.10.04.2024

Ort: Landesinstitut Hamburg, Aula Weidenstieg (3. Stock), Weidenstieg 29, 20259 Hamburg

**Landesfachkonferenz Französisch
Stadtteilschulen:**

Termin: Do., 10.10.2024

Ort: Institut français de Hambourg, Heimhuder Str. 55, 20148 Hamburg



INSTITUT FRANÇAIS DE HAMBOURG

05.06. – 22.09.2024, **Watch! Watch! Watch!**

Ausstellung: Henri Cartier-Bresson,

Hinweis: Henri Cartier-Bresson zählt zu den berühmtesten Fotografen des 20. Jahrhunderts. Die Ausstellung steht unter der Schirmherrschaft des französischen Botschafters Delattre.

Veranstaltungsort: Bucerius Kunst Forum, Alter Wall 12, 20457 Hamburg

[Cartier Bresson | Institut français d'Allemagne \(institutfrancais.de\)](#)

10.09. – 24.09.2024, **Klimawandel & Nachhaltigkeit**

Hinweis: Im September findet im Institut français eine Veranstaltungsreihe zum Thema „Klimawandel & Nachhaltigkeit“ im Rahmen der Hamburger Konferenz für nachhaltige Entwicklung statt.

<https://www.institutfrancais.de/fr/hamburg/event/changement-climatique-et-durabilite-25643>

Veranstaltungsort: Institut français de Hambourg, Heimhuder Str. 55, 20148 Hamburg

19.09.2024, 19.00 - 21.00 Uhr, **Debüts & Drinks – Raphaëlle Red et Leyla Bektas**

Hinweis: Es werden zwei Debütromane vorgestellt: „Adikou“ von Raphaëlle Red und „Comment ma famille a appris à parler“ von Leyla Bektas

Veranstaltungsort: Aalhaus, Eggerstedtstr. 39, 22765 Hamburg

<https://www.institutfrancais.de/fr/hamburg/event/prix-premiere-raphaelle-red-25717#/>

Très cordialement,

Monika Gruber

Monika Gruber

Landesinstitut für Lehrerbildung und Schulentwicklung (LI)

Abteilung Fortbildung - Referat Sprachen (LIF 11) - Französisch

Freie und Hansestadt Hamburg

Behörde für Schule und Berufsbildung

Standort: Weidenstieg 29, 20259 Hamburg

LZ: 745/5026

Tel.: +49 40 428842-514

E-Mail: monika.gruber@li.hamburg.de

www.li.hamburg.de

BUNDESWETTBEWERB FREMDSPRACHEN



Fremdsprachenbegeisterte Schülerinnen und Schüler können sich ab sofort für den Bundeswettbewerb Fremdsprachen anmelden. Es gibt die Möglichkeit als Gruppe oder einzeln teilzunehmen:

Gruppe: TEAM von Klasse 6-10

Einzeln: SOLO von Klasse 8-10

SOLO Plus von Klasse 10-13

Weitere Informationen zum Ablauf und zu den Anforderungen des Wettbewerbs erhalten Sie unter:

<https://www.bundeswettbewerb-fremdsprachen.de/>

Anmeldeschluss: 06.10.2024